

51 Semana Internacional de Cine

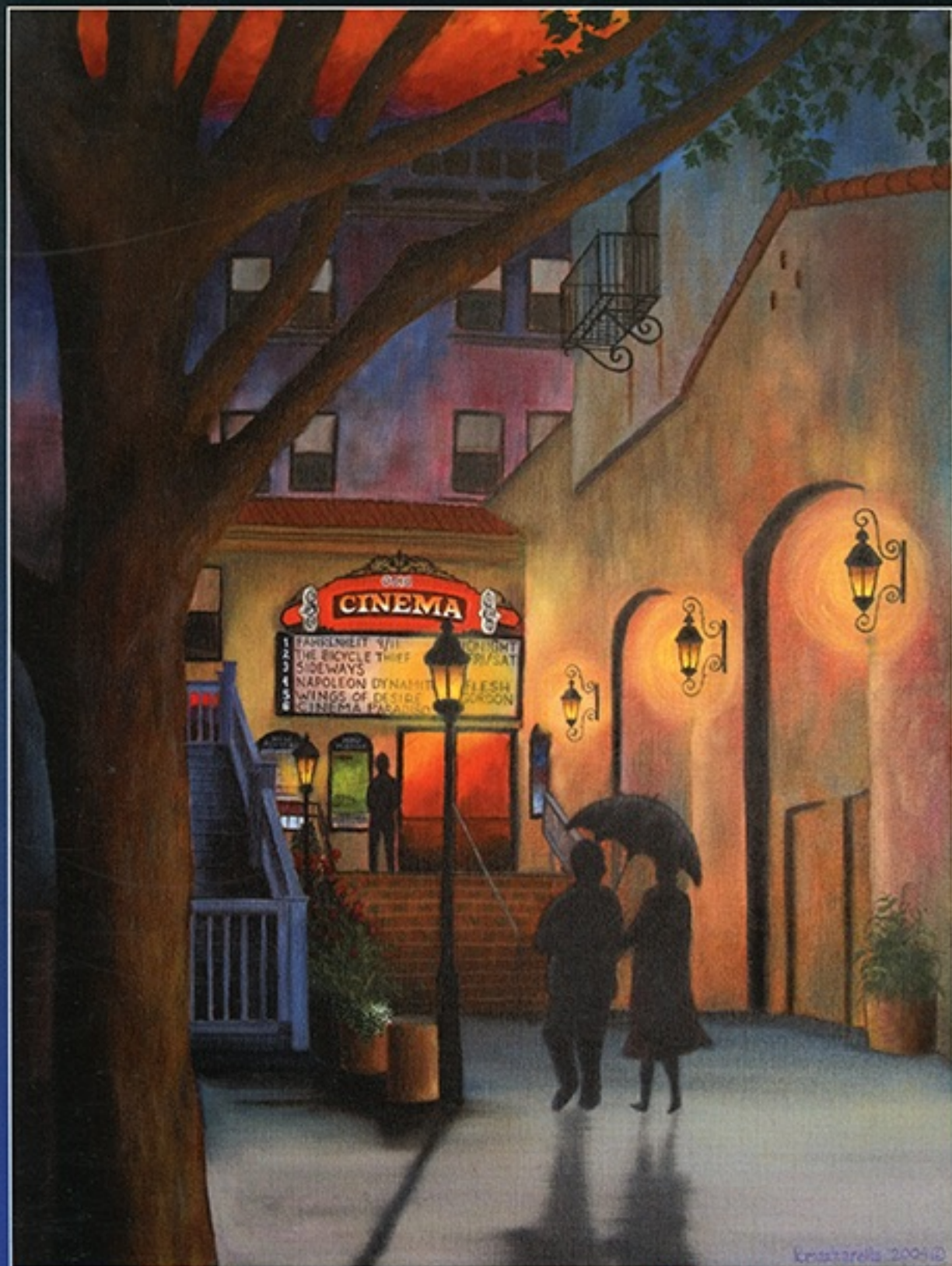


Illustration 2006-02

Karen Mazzarella, Oso Cinema 2004, Oso libro libro: 60,9 x 45,7 cm

VALLADOLID 20/28 octubre 2006



Jennifer Green

Nacida en California (Estados Unidos), se graduó en Literatura Inglesa y Francesa por la Universidad de California y tiene un Master en Antropología Cultural. Corresponsal en España de 'Screen International', para la que ha cubierto los mercados de España, Portugal y Latinoamérica desde 1997. También colabora con el periódico 'The Washington Post' y ha trabajado como productora en España para las cadenas de televisión norteamericanas ABC y ESPN. Actualmente es profesora de periodismo en Syracuse University (Madrid Campus).



Paul Leduc

Realizador mexicano de documentales y películas de ficción, en 1970 debutó en la dirección con 'Reed, México insurgente', proyectada en la 21 Semana dentro de la Sección Informativa y Cultural. Entre sus obras destaca el documental 'Etnocidio' (1976), premiado en el Festival de La Habana, y 'Frida, naturaleza viva', que logró varios galardones en los certámenes de Berlín, Río de Janeiro, Alger y Estambul. Tras varios años retirado del cine profesional, este año ha dirigido 'Cobrador, In God We Trust' (2006), que en esta edición participa fuera de concurso dentro de Punto de Encuentro.



Marina Saura

Actriz española con una dilatada trayectoria en teatro, cine y televisión, inició su andadura teatral en España en 1980 con 'Macbeth', dirigida por Miguel Narros, a la que siguieron títulos como 'Ricardo III', 'Los hijos de Medea' o 'Las troyanas'. Debutó en el cine con 'Las bicicletas son para el verano', de Jaime Chávarri (1982) y además ha intervenido en filmes como 'Los señores del acero', de Paul Verhoeven (1984), o 'Malena es un nombre de tango', de Gerardo Herrero (1996). Guarda una estrecha relación con la Semana, ya que ha sido su maestra de ceremonias en catorce ediciones.

Cobrador, In God We Trust

PAUL LEDUC ■ México/España/Argentina/Gran Bretaña, 2006



PAUL LEDUC

Nacido en México D.F. en 1942. A principios de los años 60, estudió Arquitectura en la UNAM y coordinó diversos cineclubes universitarios, ejerció la crítica cinematográfica e hizo teatro con Seki Sano. En 1963 abandonó su dedicación a la Arquitectura y emigró a París, donde ingresó en el IDHEC y durante un año trabajó en el área de cine de la televisión francesa. En 1970 debutó en la dirección con 'Reed, México insurgente', proyectada en la 21 Semana dentro de la Sección

Informativa y Cultural. Entre sus obras destaca el documental 'Etnocidio' (1976), premiado en el Festival de La Habana, y 'Frida, naturaleza viva', que logró varios galardones en los certámenes de Berlín, Río de Janeiro, Alger y Estambul. Tras varios años retirado del cine profesional, este año ha regresado tras la cámara con 'Cobrador, In God We Trust' (2006), que participa fuera de concurso en Punto de Encuentro de esta edición.

- 1970: «Reed, México insurgente»
- 1976: «Etnocidio: notas sobre el Mezquital»
- 1978: «Puebla hoy»
- 1980: «Historias prohibidas de Pulgarito»
- 1981: «Complot petrolero: la cabeza de la hidra»
- 1983: «Frida, naturaleza viva»
- 1985: «¿Cómo ves?»
- 1989: «Barroco»
- 1991: «Latino Bar»
- 1993: «Dollar Mambo»
- 2006: «Cobrador, In God We Trust»

Los obsecos en el diablo o el diablo en la tierra del sol

Dirección

Paul Leduc

Gulón

Paul Leduc

FotografíaDiego Rodríguez
Josep María Civit
Ángel Goded, en color**Montaje**Juan Carlos Macías
Natalia Bruschtein
Mauricio Santos**Duración**

90'

ProducciónSalamandra Films
El Deseo
Arca Cine Difusión
Giroloco Productions**Intérpretes**Peter Fonda
Lázaro Ramos
Antonella Costa
Milton Gonçalves
Dolores Heredia
Isela Vega
Maya Zapata
Malu Galli**Contacto**

El Deseo

Personajes dispersos en el espacio, desconocidos entre sí, acaban formando parte de una misma trama, de un mismo 'thriller' donde no se busca saber quién es el asesino ya que todos lo son, al estar apresados por un mismo estado de cosas: un sistema que los condiciona y aniquila. ¿Globalización de la violencia o violencia de la globalización? ¿Asesinos en serie? ¿Asesinos sociales? Una mina en Brasil, varios asesinatos en Nueva York, otros en Miami. ¿Qué relación guardan? El film está basado en cuentos de Rubén Fonseca, escritos en diferentes libros y momentos, que Paul Leduc ha adaptado en una sola historia en la que todos se relacionan aunque mantienen su propia unidad.

A number of loose characters, unknown to one another, end up by becoming part of the same story: a thriller where the point is no longer to discover the killer because they all are, and they are all trapped in the same situation and in the same system which restrains them and causes their annihilation. Is it globalized violence or the violence of globalization? Are these serial killers or rather social killers? A mine in Brazil, several murders in New York, several others in Miami. What is the common thread? 'Cobrador, In God We Trust' is based on several independently-written short stories by Rubem Fonseca which Paul Leduc has adapted and brought together in a single tale where each element is interwoven with the others while keeping its own distinct unity.